

SRAM[®] **sparc**



operating instructions ■

betriebsanleitung ■

notice d'utilisation ■

handleiding ■

brugsanvisning ■

bruksanvisning ■

SRAM

In deze gebruiksaanwijzing vindt U belangrijke informatie over uw Sparc aandrijfsysteem.

Fietsen met Sparc is heel eenvoudig. Dat klopt. Misschien bent u verrast te vernemen hoeveel mogelijkheden Uw Sparc systeem te bieden heeft.

Om die ook zo goed mogelijk te kunnen gebruiken, vragen wij U om de tijd te nemen om deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door te lezen.

Uw Sparc systeem is nagenoeg onderhoudsvrij> bij vragen waarop u in deze handleiding geen antwoord vindt, zal uw vakkundige dealer U altijd verder kunnen helpen.

Wij wensen U veel plezier bij het 'Sparc-en'.

Graag uw speciale aandacht voor:



Voorzorgsmaatregelen tegen mogelijk risico van ongevallen, letsel of zelfs levensgevaar te beschermen, en om een mogelijke beschadiging van uw fiets te voorkomen.



Speciale aanwijzingen als hulp bij het gebruik, en om de bediening en de afstelprocedures beter uit te kunnen voeren.

© Copyright SRAM Corporation 2003

Publ. No. 5200 E/D/F/N/Dk/Sv

Informatie kan zonder voorafgaande aankondiging opgewaardeerd worden.

Uitgave April 2003

SRAM Technical Documentation
Schweinfurt/Germany

INHOUD

HET SPARC SYSTEEM	40
--------------------------	----

GEBRUIK	42
----------------	----

ONDERHOUD

» Accu	44	NI
» Versnelling afstellen	46	
» Achterwiel uitnemen en inzetten	46	
» Schoonmaken / Reparaties	47	

TECHNISCHE GEGEVENS	48
----------------------------	----

ADRESSEN	50
-----------------	----

HET SPARC SYSTEEM

WAT IS SPARC?

Het geeft niet of U tegenwind hebt, of het regent en of U steile hellingen tegenkomt: met Sparc achter de hand kunt u ze altijd de baas. Sparc, de nieuwe lichtgewicht elektrische aandrijving met Twin Drive geeft U dat extra duwtje in de rug op de momenten dat u het nodig hebt.

Sparc is ontworpen en gebouwd om het leven voor fietsers gemakkelijker en leuker te maken. Sparc is een oplossing die het karakter van de fiets niet verandert - het lage gewicht, het onopvallende uiterlijk, het eenvoudige onderhoud en het gebruiksgemak passen volmaakt bij de moderne levensstijl van vandaag. De gebruikersvriendelijke Sparc heeft een uitstekende help-functie die de Sparc tot de nummer één van het elektrisch fietsen maakt.

WERKWIJZE

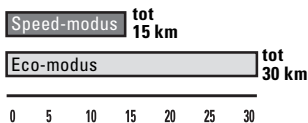
Sparc stelt de berijder in staat te kiezen tussen twee opties voor aanvullende aandrijfkracht. Met een simpele druk op de knop van de bedieningsunit aan het stuur kunt U kiezen tussen de snelle Speed-modus en de Eco-modus met zijn grotere actieradius.

BEREIK

Sparc heeft een actieradius van tussen de 15 en 30 km, afhankelijk van de gekozen aandrijfmodus: verhoogde mobiliteit met geringe inspanning.

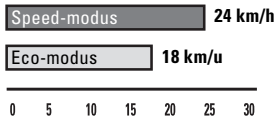
De afstand die met een acculading bereikt kan worden hangt af van verschillende factoren, zoals: de gekozen modus, de toestand van de accu, het profiel van het gekozen traject en voor alles de eigen inspanning.

Bereik (km)



Gemiddelde snelheid 16 km/h
met een fiets met 28" wielen
bij een geleverd fietsvermogen van 75 Watt

Snelheid van de motoraandrijving (km/h)



HET SPARC SYSTEEM



5-versnellingsnaaf met elektromotor

TwinDrive systeem, 200 Watt, kan zeer energiezuinig gebruikt worden.



Accubox

Uitstekende prestaties, eenvoudig onderhoud, geen memory-effect, 12 Volt, 7,2 Ah, gunstig geprijsde standaard-accu.



5-versnellingschakeling

Ergonomische schakelbeweging, licht te bedienen, eenvoudig en intuïtief juist schakelen.



Sparc bedieningsunit

Alle functies in één unit: Aan-uit schakelaar, Eco- en Speed modus



Laadapparaat

4,5 uur laadtijd
Ladings-
controlelampje

BEDIENING

Er kan met de fiets met en zonder elektrische ondersteuning gereden worden. Zonder elektrische ondersteuning rijdt de fiets zoals elke gewone fiets zonder dat het extra kracht kost.

Met ingeschakeld systeem rijdt U zoals gebruikelijk. Zolang U de pedalen rondtrapt is de elektrische ondersteuning actief en ondersteunt die U.

- » Eco-modus: werkt tot ca. 18 km/u.
- » Speed-modus: werkt tot ca. 24 km/u.

Als deze snelheid bereikt is, schakelt de ondersteunende elektrische aandrijving uit. U rijdt dan geheel op eigen spierkracht. Zakt het tempo, dan wordt het systeem weer actief.

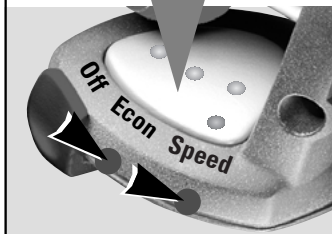


A.u.b. voor de eerste rit de accu opladen

1 Schakel de gewenste rijmodus in: Eco of Speed. Het systeem wordt pas actief als de fiets rolt.

2 In de Speed-modus licht het rode lampje op.

De laadtoestand van de accu wordt met drie groene lampjes aangegeven.



BEDIENING

Zodra er nog maar één groen lampje brandt, moet de accu opgeladen worden.

STANDBY SCHAKELING


Uw Sparc is voorzien van een energiebesparingsfunctie. Deze functie schakelt ongeveer één minuut nadat de fiets voor het laatst gebruikt is automatisch het systeem uit. De lampjes op de bedieningsunit gaan uit. Zodra u verder rijdt, schakelt de electronica automatisch weer in.



5 - VERSNELLING

3 In het Sparc systeem is een vijfversnellingsnaaf ingebouwd. U schakelt naar de gewenste versnelling door de handgreep rechts op het stuur in de standen 1 t/m 5 te draaien.

- » Tijdens het schakelen trapt u gewoon door zonder kracht te zetten.
- » Pakt de gewenste versnelling niet onmiddellijk op, trap dan heel even niet door.
- » Schakel voor een helling tijdig terug.
- » U kunt ook terugschakelen terwijl U stilstaat.

 Uw Sparc fiets is ongeschikt voor kinderen!

- » Schakel het Sparc systeem alleen in als U met uw fiets wilt gaan rijden.
- » Schakel het Sparc systeem uit als U uw fiets wilt weghangen of voor reparatie of onderhoud wilt omkeren.

NI

VERZORGING EN ONDERHOUD VAN DE ACCU

ACCU OPLADEN

U kunt uw accu direct op de fiets laden of de accubox afnemen waardoor de accu ook in huis kan worden opgeladen.

- » Steek de plug van het laadapparaat in de bus van de accubox.
- » Steek de stekker van het laadapparaat in het stopcontact.

Tijdens het laden licht de rode LED op het laadapparaat op. Verandert de kleur van de LED naar groen dan is de accu geladen.

Nu loopt er alleen nog minimale een stroom die de zelfontlading van de accu compenseert. Het laadapparaat kan daarom doorlopend met de accu verbonden blijven.



Accu niterlijk om de 6 maanden opnieuw laden.



De accu moet geladen worden bij een omgevingstemperatuur tussen de +5° en 40°C.



Accu alleen laden wanneer die gebruikt moet worden!

- » Alleen in droge ruimtes binnen opladen.
- » Niet in ruimtes met explosiegevaar (garages) gebruiken.
- » Demonteer nooit zelf het laadapparaat en/of de accubox.

- » Foutieve montage kan een elektrische schok of brand veroorzaken.
- » Het laadapparaat is geen kinderspeelgoed.
- » Het laden mag alleen in een voldoende geventileerde ruimte plaatsvinden.
- » Trek het laadapparaat als het niet in gebruik is altijd uit het stopcontact (niet aan de kabel uittrekken).
- » Controleer de kabel regelmatig en bescherm hem tegen scherpe randen. Bij beschadiging direct door een deskundig bedrijf laten vervangen.
- » Bescherm het apparaat tegen olie, vet, agressieve schoonmaakmiddelen en verfverdunder, omdat de behuizing daardoor stuk kan gaan.
- » Na een val, bijvoorbeeld van tafel, moet het laadapparaat direct aan een vakman ter controle aangeboden worden. Dat geldt eveneens wanneer de pennen van de stekker los zitten.
- » De accu mag in geen geval verbrand worden! Explosiegevaar!
- » Een kapotte accu moet volgens voorschrift als chemisch afval afgegeven worden.
- » Gebruik het Sparc-laadapparaat uitsluitend in combinatie met een originele Sparc accu.


VERZORGING EN ONDERHOUD VAN DE ACCU

ACCUBOX AFNEMEN

- 4** De drukknop bij de plug van de accukabel indrukken en de kabel van de box aftrekken.
- » Draai de beide snelspanners in de stand "Open" en trek ze naar buiten.
 - » Neem de accubox van de bagagedrager.

ACCUBOX VASTZETTEN

- » Draai de beide snelspanners naar buiten en draai ze in de stand "Open".
- » Plaats de accubox op de bagagedrager.
- » Schuif de snelspanners naar binnen en draai ze in de stand "Vast".
- » Schuif de plug van de accukabel in de bus op de accubox.

-  Controleer of de accubox correct geplaatst is
- » Voorkom dat de accubox harde stoten oploopt.

ACCU OPSLAAN

Als U uw fiets langere tijd niet wilt gebruiken (bijvoorbeeld in de winter) dan kunt u de accubox het beste in geladen toestand op een droge, koele plaats bewaren.

-  Accu niterlijk om de 6 maanden opnieuw laden.



ACCU VERVANGEN

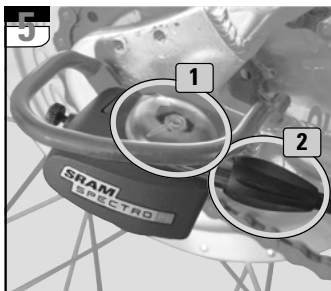
Een versleten accu moet door een deskundige dealer vervangen worden. Voor de oude accu is een verwijderingsbijdrage betaald en hij moet door de dealer teruggenomen worden om gerecycled te worden.

VERZORGING EN ONDERHOUD VAN HET ACHTERWIEL

SCHAKELEN AFSTELLEN

5 Schakel eerste met de draai-greep aan het stuur van de 4e naar de 3e versnelling.

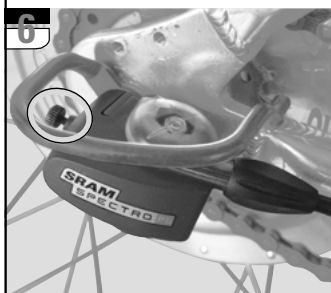
- » Zorg dat de pijltjes in het venster (1) op de clickbox samenvallen. Draai daarvoor zonedig aan de stelmoer (2) op de versnellingskabel.



ACHTERWIEL UITNEMEN

6 Trek de stekker van de bedieningsunit uit de naaf. Druk op de knop van de accukabel en trek die los van de accubox.

- » Draai de bevestigingsbout van de clickbox los. Neem de clickbox van de as.
- » Trek de rode borghuls van de as en neem de schakelstift en -buis uit de as.
- » Draai beide wielmoeren los om het wiel uit te kunnen nemen.



De inbouw van het achterwiel vindt in de omgekeerde volgorde plaats.



De elektrische kabels mogen niet geknikt of vastgeklemd worden wegens kortsluitingsgevaar!

VERZORGING EN ONDERHOUD REINIGEN / REPARATIES

REINIGEN

- » Uw Sparc-onderdelen zijn goed beschermd tegen de inwerking van het klimaat. Om storingen als gevolg van binnendringend water te vermijden, mag bij het reinigen niet met water onder hoge druk gewerkt worden (bijv. stoom-cleaner of harde waterstraal).
- » In de winter moet uw fiets met kortere intervallen schoongemaakt worden opdat het strooizout geen schade kan veroorzaken.

REPARATIES



- Laat eventueel noodzakelijke reparaties aan de elektrische aandrijving, de kabelboom, de accu en het oplaadapparaat uitsluitend door een deskundige dealer uitvoeren.
- » Bij niet-geautoriseerde werkzaamheden aan uw Sparc systeem komen uw garantie-aanspraken te vervallen. Bovendien kunnen ze gevaar opleveren.
 - » Ga met vragen of problemen naar uw deskundige dealer.

FOUTENCHECKLIST

Fout	Oorzaak	Remedie
Problemen met schakelen (5-versnellingsnaaf)	Beschadigde versnellingskabel	Kabel vervangen
	Onjuiste afstelling	Schakeling afstellen
Pedalen draaien in vrijloop mee	Ketting te strak	Kettingspanning lossen
Elektrische aandrijving werkt niet	Remote Control schakelaar staat in OFF	Naar ECO of SPEED schakelen
	Remote Control schakelaar defect	Schakelaar laten vervangen
	Stekkerverbindingen	Alle stekkerverbindingen tot de aanslag indrukken
	Defecte kabel	Kabel laten vervangen
	Accu leeg	Accu opladen
	Accu defect	Accu laten vervangen
	Zekering doorgebrand	Zekering laten vervangen
	Elektrische aandrijving defect	Elektrische aandrijving laten vervangen
Elektrische aandrijving maakt ongewone geluiden	Losse voorwerpen in de behuizing	Voorwerpen laten verwijderen
	Elektrische aandrijving defect	Elektrische aandrijving laten vervangen

NI

TECHNISCHE GEGEVENS

ELEKTRISCHE AANDRIJVING

		Sparc elektrische aandrijving	
V max.	El. Aandrijving	Motortype	2 x 12 V DC elektromotoren
		Vermogen	2 x 100 Watt
Overbrenging		Aansturing	Pedaalbeweging
		Rij-modus	Eco/Speed
		Eco-modus	18 km/u
		Speed modus	24 km/u
		Remmen	Geen rem
		Bereik	249%
		1e versn.	63%
	2e versn.	78%	
	3e versn.	100%	
	4e versn.	128%	
	5e versn.	158%	

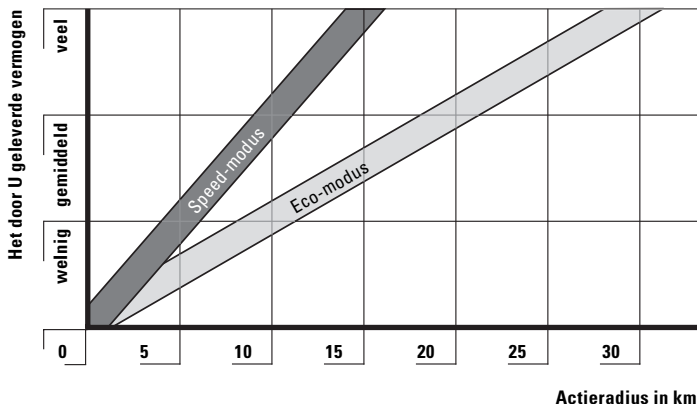
BESTURING

		Sparc bedieningsunit	
	Rijstanden	Off/ Eco /Speed	
	Aangegeven als	Opdruk	
	Stuurdiameter	22,3 mm	
	Stekkerverbinding	3,5 mm Stereo-tulpstekker	

ACCU

		Sparc accubox	
	Accu	12 V/7,2 Ah lood-gel-accu	
	Laadapparaat	12V/1,5A	12V/2,0 A (USA)
	Laadtijd	4 u 45 min	3 u 30 min.

TECHNISCHE GEGEVENS



- » Weinig eigen vermogen komt overeen met ongeveer 25 Watt eigen vermogen
- » Gemiddeld komt overeen met ongeveer 50 Watt eigen vermogen
- » Veel komt overeen met ongeveer 75 Watt eigen vermogen

De afstand die met één acculading kan worden afgelegd hangt van verschillende factoren af. Daartoe horen onder meer: de modus (Eco of Speed), de conditie van de accu, de eigenschappen van de weg (hellingen e.d.) en vooral uw eigen fietsprestaties.

NI

ADDRESSES

EUROPE

DANMARK

Dan Agentur
Stationsvej 77
5792 Årslev
Tel.: +45 65 99 24 11
Fax: +45 65 99 28 42

DEUTSCHLAND

Epple Zweirad GmbH
Mittereschweg 1
87700 Memmingen
Tel.: +49 (0) 83 31 75 13-30
Fax: +49 (0) 83 31 75 13-50

Hermann Hartje KG
Deichstraße 120-122
27318 Hoya/Weser
Tel.: +49 (0) 42 51 81 24-0
Fax: +49 (0) 42 51 81 24-9

ÖSTERREICH

KTM Fahrrad GmbH
Harlochnerstrasse 13
5230 Mattighofen
Tel.: +43 77 42 40 91-0
Fax: +43 77 42 40 91-72

ESPAÑA

Casa Masferrer, s.a.
Pol. Ind. Congost. Avenida
San Julian s/n
E-08400 Granollers (Barcelona)
Tel.: +34 9 3846 6051
Fax: +34 9 3846 5356

FRANCE

SAVOYE SA
Rue de l'industrie
1470 Serrières de Briord
Tel.: +33 474 36 13 77
Fax: +33 474 36 15 14

ITALIA

A.M.G. s.r.l.
Via Piave 10
23871 Lomagna (Como)
Tel.: +39 039 5 30 11 67
Fax: +39 039 9 22 02 70

NEDERLAND

Koch Kleeberg B.V.
Dukdalfweg 25
1332 BJ Almere
Tel.: +31 36 532 05 04
Fax: +31 36 532 25 48

ADDRESSES

Vertex Cycle Systems BV
Delfweg 12
2211 VM Noordwijkerhout
Tel.: +31 252 340611
Fax: +31 252 345030

SCHWEIZ

Amsler & CO AG
Lindenstraße 16
8245 Feuerthalen
Tel.: +41 52 647 36 36
Fax: +41 52 647 36 66

SUOMI

J. Syväranta Oy
Nervanderinkatu
5E 47/PL 64
F-00101 Helsinki
Tel.: +358 9 434 2030
Fax: +358 9 493 890

SVERIGE

Vartex
Batterivägen 14
43232 Varberg
Tel.: +46 340 64 60 00
Fax: +46 340 61 11 90

UNITED KINGDOM

Fisher Outdoor Leisure Plc
Unit 8/9 Brick Knoll Park
Ashley Road Industrial Estate
Ashley Road
St. Albans, Hertfordshire
AL1 5UG
Tel.: +44 1727 798345
Fax: +44 8009 807129

UNITED STATES

World Headquarters Chicago, Illinois U.S.A.

SRAM Corporation
1333 North Kingsbury, 4th floor
Chicago, Illinois 60622
Tel.: +1-312-664-8800
Fax: +1-312-664-8826

WORLD HEADQUARTERS

Chicago, Illinois U.S.A.
SRAM Corporation
1333 North Kingsbury, 4th floor
Chicago, Illinois 60622
phone: +1-312-664-8800
fax: +1-312-664-8826

EUROPEAN HEADQUARTERS

Amersfoort, The Netherlands
SRAM Europe
Basicweg 12-D
3821 BR Amersfoort
The Netherlands
phone: +31-33+-450-6060
fax: +31-33-457-0200

ASIAN HEADQUARTERS

Taichung, Taiwan
SRAM Taiwan
No. 1598-8 Chung Shan Road
Shen Kang Hsiang, Taichung
County 429
Taiwan R.O.C.
phone: +886-4-2561-3678
fax: +886-4-2561-3686

www.sram.com

SRAM®

